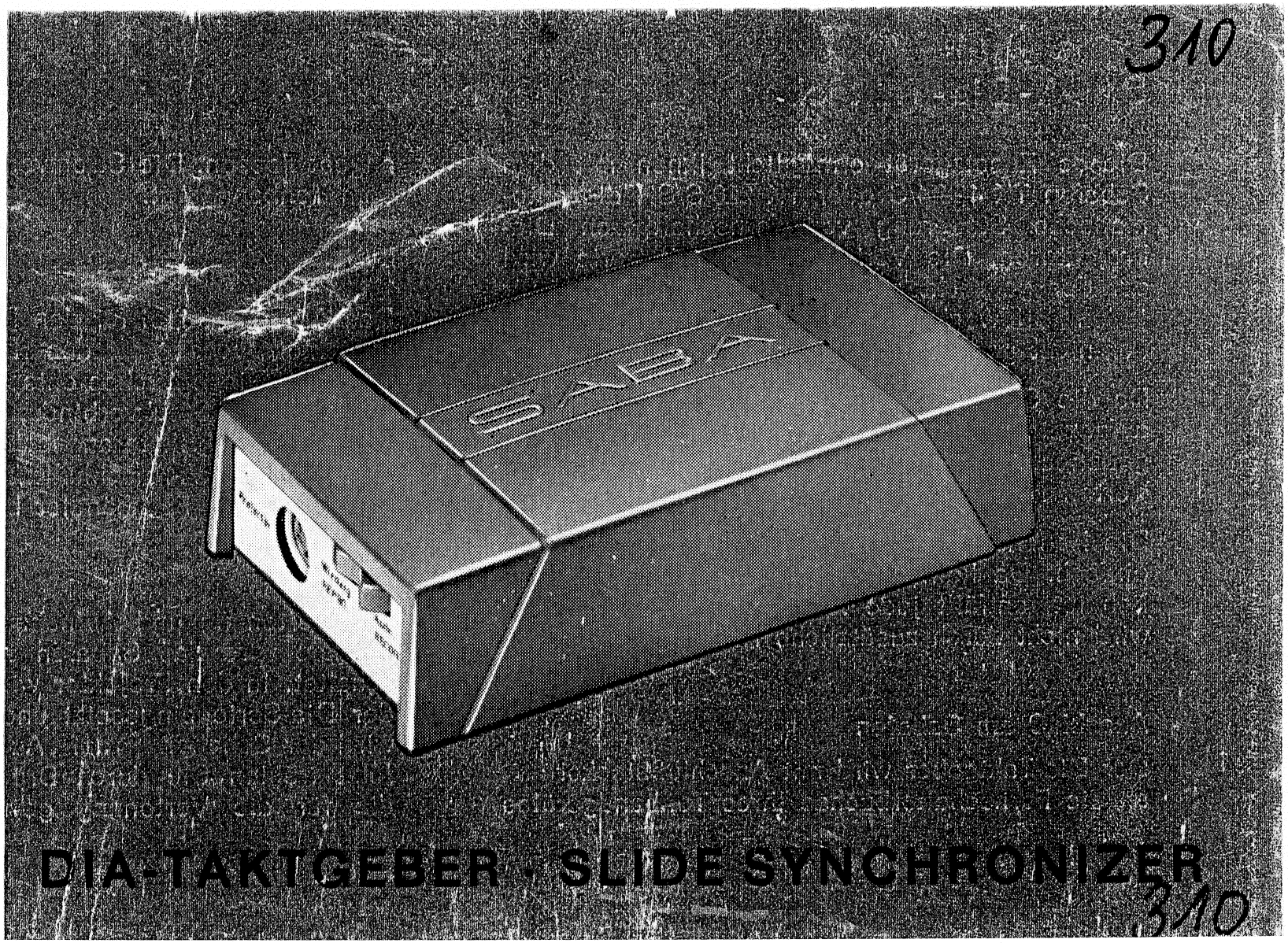
SABA

BEDIENUNGSANLEITUNG · INSTRUCTIONS FOR USE



310

DIA-TAKTGEBER · SLIDE SYNCHRONIZER

310

SABA-Dia-Taktgeber

Dieses Zusatzgerät ermöglicht Ihnen mit dem Sabafon TK 125-4/S oder TK 220-S/SH die automatische Steuerung von fernschaltbaren Dia-Projektoren. Die Vertonung der Dia-Serie wird auf der gedrückten Spur aufgenommen und für jeden Bildwechsel wird ein Steuersignal auf der nicht gedrückten Spur aufgebracht.

Da die Steuersignale auf einer separaten Spur aufgezeichnet werden, kann ein irrtümlich gegebenes Signal gelöscht werden, ohne daß die Vertonung wiederholt werden muß.

Die Handhabung des Dia-Taktgebers ist äußerst einfach. Da kein zusätzlicher Tonkopf erforderlich ist, entfällt jede Justage und der Bandlauf wird nicht durch zusätzliche Reibung beeinflußt.

Anschluß am Sabafon

Der Dia-Taktgeber wird mit Anschlußstecker ❶ an die Fernschalterbuchse Ihres Tonbandgerätes angeschlossen. Die Stromversorgung erfolgt aus dem Tonbandgerät.

Anschluß am Projektor

Das Anschlußkabel für den Projekor wird in die Projektor-Buchse ❸ des Dia-Taktgebers eingesteckt. Diese Buchse entspricht der einheitlich festgelegten Steckverbindung, so daß Projektoren aller Fabrikate angeschlossen werden können. Das SABA-Anschlußkabel Dia K 1 können Sie von Ihrem Fachhändler beziehen.

Aufnahme

Zur Vertonung und Aufnahme der Bildwechsel-Signale wird das Sabafon auf „Aufnahme" geschaltet. In den Projektor wird die Kassette mit der Dia-Serie eingesetzt und am Dia-Taktgeber wird der Schalter ❹ auf „Aufnahme" geschaltet. Jetzt wählen Sie durch Drücken der Spurtaste die für die Vertonung gewünschte Spur und

starten das Tonband. Der Text zu den Bildern wird mit dem Mikrofon aufgesprochen. Untermalungsmusik und Geräusche können mit dem Mischregler oder dem SABA-Regiemixer eingeblendet werden.

An den Stellen, an denen das nächste Bild erscheinen soll, drücken Sie immer so lange auf die Signal-Taste ❷ , bis der Bidwechsel erfolgt. Das Signal wird jetzt auf die nicht gedrückte Spur aufgezeichnet.

Sie können auch die Vertonung und das Aufnehmen der Steuersignale nacheinander vornehmen: Während Sie mit dem Sabafon die vorher aufgenommene Vertonung wiedergeben, können Sie in der angegebenen Weise mit dem Dia-Taktgeber die Signale für den Bildwechsel geben. Die Signale werden auch aufgezeichnet, wenn das Tonbandgerät in Wiedergabe läuft.

Es ist sehr wichtig, daß auf der Spur, auf der die Signale aufgenommen werden, keine alten Aufnahmen vorhanden sind. Sollte dies aber der Fall sein, muß die Spur gelöscht werden. Hierzu lassen Sie die Spur, auf der die Signale aufgenommen werden sollen, in Stellung Aufnahme bei zurückgedrehtem Aussteuerungsregler vorher einmal durchlaufen.

Wiedergabe

Zur Vorführung der Tonbildschau wird zuerst der Aufnahme/Wiedergabeschalter ❹ auf „Wiedergabe" geschaltet. Die Vorführung erfolgt jetzt durch Starten des Tonbandgerätes, wobei die Vertonung durch den eingebauten Lautsprecher oder einen in der Nähe der Bildwand aufgestellten Außenlautsprecher wiedergegeben wird. Der Bildwechsel wird jetzt über den Dia-Taktgeber von den Signalen auf der anderen Spur des Tonbandes gesteuert. Auf diese Weise wird die Vorführung der Dias auch für den Vortragenden ein Vergnügen.

In Stellung Wiedergabe kann auch mit der Signal-Taste der Projektor fernbedient werden, ohne daß ein Signal auf das Tonband aufgenommen wird.

SABA Slide Synchronizer

This accessory, in combination with the Sabafon TK 125-4/S or TK 220-S/SH, enables you to synchronize automatically all remote-controlled colour slide projectors. The dubbing for the slides being shown is recorded on the track in operation, and a control signal is recorded onto the by-track (same running direction) for every slide change.

As the control signals are recorded on a separate track, any such signal given by mistake can be erased, without having to repeat the dubbing.

The Slide Synchronizer is extremely simple to operate. As no additional recording head is neccessary, there is no need for any adjustments and the tape is not subjected to any additional friction.

Connecting up to the Sabafon

The Slide Synchronizer is connected up to the remote control socket of your tape recorder by means of the plug ❶. It draws its power from the tape recorder itself.

Connecting up to the projector

The connecting cable of the projector is plugged into the projector socket ❸ on the Slide Synchronizer. This socket is of a universally standardized type, which means that projectors of all makes can be connected. The SABA-connecting cable Dia K 1 can be obtained from your dealer.

Recording

For the purpose of dubbing and recording the slide change signals, the Sabafon is switched to "Record", the magazine containing the colour slides to be shown is placed into the projector and the switch ❹ on the Slide Synchronizer is also to "Record".

You can now select the track for dubbing purposes by pressing the appropriate key and then

start the tape recorder. The text to the slides is recorded with a microphone, Background music and noise effects may be faded in by means of the mixing control or with the SABA "Regiemixer".

As soon as you wish to change to the next slide, press the "Signal" key ❷ and keep it pressed down until the slide change cycle has commenced. The change signal is now recorded on the by-track.

You can also undertake the dubbing and recording of the change control signals separately and successively. Whilst playing back the dubbing already recorded, you can record the signals for the slide change with the Slide Synchronizer in the manner already described. These signals are also recorded with the tape recorder on reproduction.

It is most important that the track used for recording the change signals does not contain any previous recordings, as these are not automatically erased. If necessary, this track must first be erased. For this, the track to be employed for recording the change signals must first be run through the tape recorder in the "Record" position and with the recording level control at minimum.

Reproduction

For the actual showing of the dubbed colour slides, the Record/Repro. switch ❹ must first be set to reproduction. The slide perforance can now begin by starting the tape recorder, the dubbing being reproduced either by the built-in loudspeaker or by an external loudspeaker set up in the vicinity of the slide screen. The slide change cycle is now controlled via the Slide Synchronizer by the signals on the by-track, In this way, the operator can enjoy the colour slide presentation as well.

In the reproduction position the projector can also be remote controlled by means of the "Signal" key, without having to record a signal onto the tape.

Technische Daten

Transistoren: AC 161, AC 151, AC 153

Signal-Frequenz: ca. 1 kHz

Schaltleistung: maximal 100 Watt/2 Amp.

Stromversorgung: Aus dem Sabafon TK 125-4/S oder TK 220-S/SH

Anschlußmöglichkeit: 6 polige Normbuchse für fernschaltbare Dia-Projektoren

Änderungen vorbehalten

Weitere Anwendungsmöglichkeiten

Überall, wo ein Stromkreis für bestimmte Zeit und in beliebiger Folge geschlossen werden soll — wie beispielsweise zur Steuerung von Reklamebeleuchtung oder Modellanlagen — kann der Dia-Taktgeber eingesetzt werden.

Technical data

Transistors: AC 161, AC 151, AC 153

Signal frequency: Approx. 1 Kc/s

Switching capacity: 100 W / 2 amp. maximum

Power supply: From the Sabafon TK 125-4/S or TK 220-S/SH

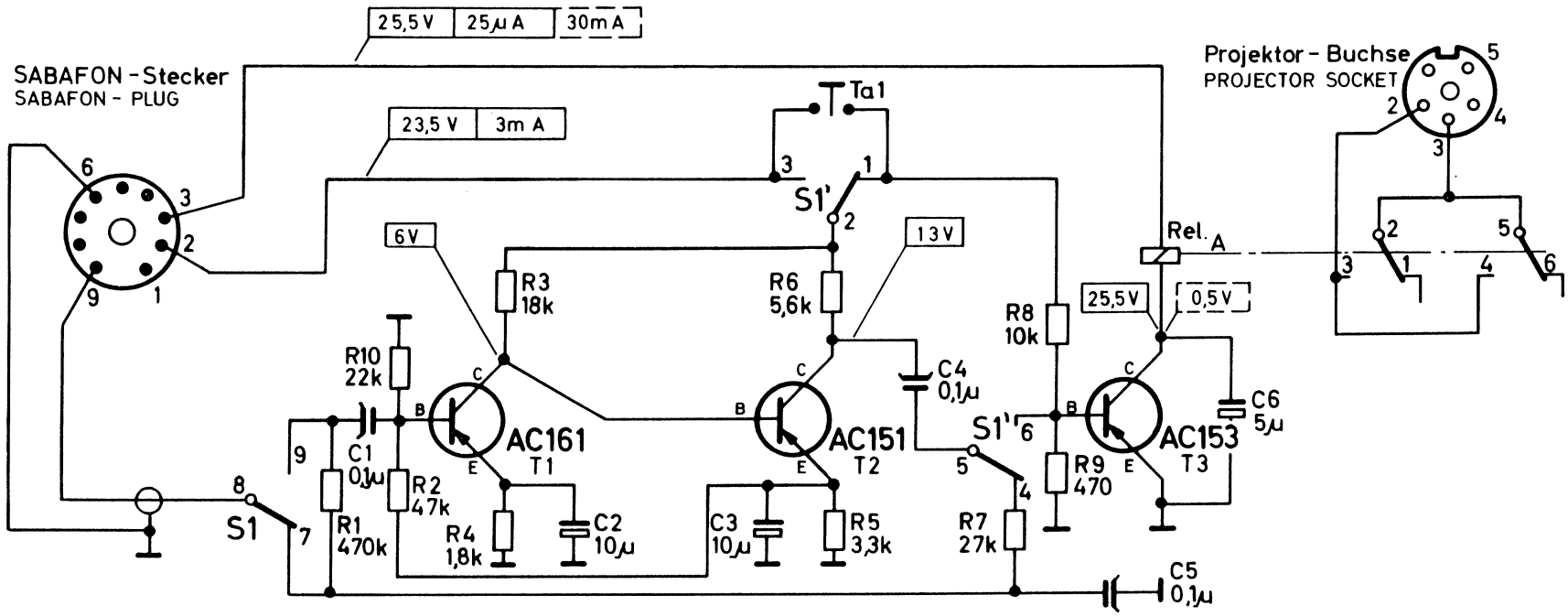
Connections: Standardized 6-pole socket for remote-controlled slide projectors.

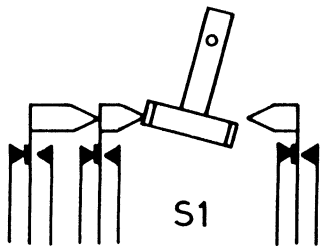
Subject to Alterations

Further possible uses

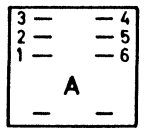
The Slide Synchronizer can be employed everywhere where it is required to close an electrical circuit for a certain length of time and in a certain sequence — as for example in the control of advertising illuminations or with model set-ups.

Änderungen vorbehalten!
SUBJECT TO ALTERATIONS!
Dia - Takt / VSO 81





Aufnahme - Wiedergabeschalter
RECORD/ REPROD. SWITCH



Gezeichnete Schalterstellung = Aufnahme
SHOWN POSITIONS OF CONTACTS = RECORDING

Wiedergabe, ohne Signal am Eingang
REPRODUCTION, WITHOUT INPUT SIGNAL

Aufnahme, Ta1 gedrückt
RECORDING, DEPRESS Ta 1

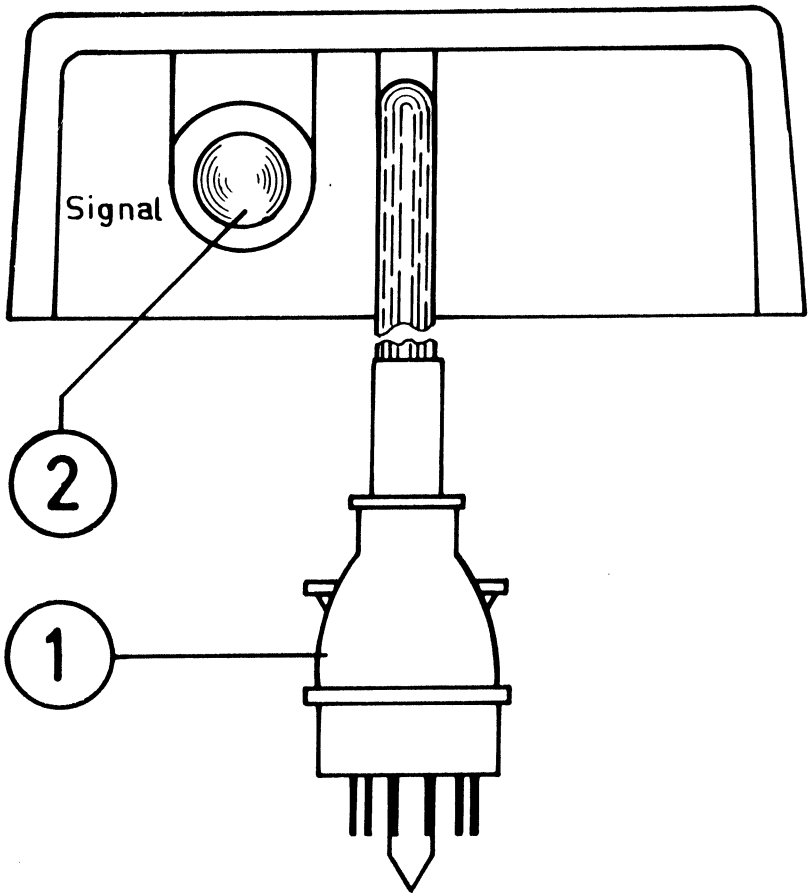
Spannungen gemessen mit Röhrenvoltmeter
VOLTAGE TEST WITH VTVM

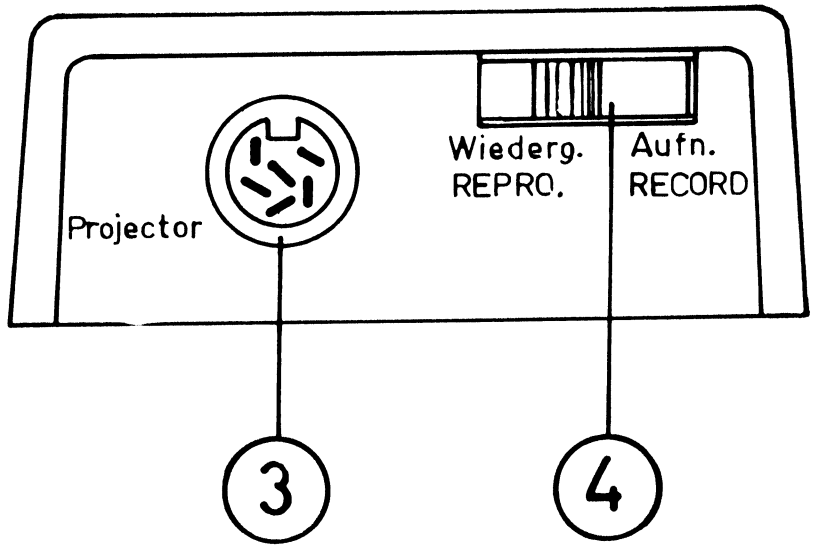
SABA

Dia-Taktgeber

Ab Gerät Nr. K97001

SABA - SERVICE - ORGANISATION





1. Anschlußstecker
   Plug
2. Signal-Taste
   "Signal" key
3. Projektor-Buchse
   Projector socket
4. Aufnahme/Wiedergabeschalter
   Record/Repro. switch